



Secretaria de
Desenvolvimento Econômico

Administração Central

Assessoria de Relações Internacionais

EDITAL ARI nº 017.2022

São Paulo, 06 de abril de 2022

Edital de Abertura de Inscrições para o curso virtual *Escrita Acadêmica em Inglês*, oferecido pela Assessoria de Relações Internacionais do Centro Paula Souza.

O Centro Estadual de Educação Tecnológica Paula Souza (CEETEPS), por meio de sua Assessoria de Relações Internacionais (ARInter) – Assessoria Técnica da Superintendência – no uso de suas atribuições, torna público aos interessados que estão abertas as inscrições para o curso virtual ***Escrita Acadêmica em Inglês***, em conformidade com os dispositivos do presente Edital.

As condições de participação neste concurso são orientadas por este Edital e demais critérios instituídos pela Assessoria de Relações Internacionais (ARInter).

5. OBJETIVO

Selecionar 20 (vinte) professores do CEETEPS para participar do curso virtual ***Escrita Acadêmica em Inglês***.

2. DO CURSO

O curso virtual ***Escrita Acadêmica em Inglês***, oferecido pela Assessoria de Relações Internacionais (ARInter), foi pensado para os professores que tenham conhecimentos de nível intermediário de inglês e busquem incrementar os conhecimentos e as habilidades de escrita acadêmica em inglês com o suporte da linguística de corpus e da análise de gênero.

2.1 – O curso será realizado 100% na modalidade virtual por meio da plataforma *Microsoft Teams*.

2.2 – As aulas serão às **sextas-feiras**, das **15:00 às 17:00**.

2.3 – Os participantes concluintes receberão certificado com carga horária total de 30 (trinta) horas.

3. DOS REQUISITOS

3.1 – Ser docente do CEETEPS com contrato indeterminado e não estar em situação de “licença” ou “afastamento”.

3.1.1 – Será dada prioridade aos docentes em Regime de Tempo Integral (RJI), sendo as vagas remanescentes preenchidas pelos demais docentes do CEETEPS em **contrato indeterminado**, conforme item 3.1.

3.2 – Comprovar nível intermediário de língua inglesa através de uma das seguintes formas:

- apresentar certificado válido de proficiência em língua inglesa, mínimo B1;
- apresentar certificado de língua inglesa de, no mínimo, **nível intermediário (B1)**, de escola de idiomas.

3.2.1 – Caso não tenha comprovante do nível linguístico exigido, o(a) candidato(a) poderá se inscrever neste edital e será submetido, posteriormente, a um teste de nível B1 em língua inglesa.

3.3 – Conhecer e estar totalmente de acordo com o conteúdo deste Edital.

4. DAS INSCRIÇÕES

4.1 – Os candidatos interessados em participar deverão, até as 23h59 do dia 17 de abril de 2022, cumprir os seguintes passos:

4.1.1 Acessar o **portal da ARInter** <https://arinter.cps.sp.gov.br/editais-abertos/>:

- a) **Preencher e submeter integralmente** a ficha de inscrição do referido edital;
- b) **Validar** inscrição por meio do link recebido no e-mail indicado no ato da inscrição;

4.1.2. Preencher o formulário e enviar os seguintes documentos para a ARInter via: <https://forms.gle/C1frEXcK1ZqFhT7q7> :

- a) Cópia simples da atribuição de aula 1/2022 (versão SIG URH) para verificarmos se o candidato(a) cumpre com o requisito de ser **professor(a) contratado por tempo indeterminado**, conforme disposto no edital (item 3.1)
- b) Comprovante de nível intermediário de língua inglesa, **nível intermediário (B1)**, conforme disposto no edital (item 3.2)

4.3 – As informações prestadas no momento da inscrição devem ser verdadeiras e são de responsabilidade exclusiva do inscrito, que é consciente de que qualquer informação falsa, omissão ou erro acarretará a sua exclusão do processo de seleção em qualquer momento.

4.4 – Inscrições incompletas ou com erros, depois da data limite, ou não enviadas, serão invalidadas.

4.5 – O CEETEPS não se responsabiliza por problemas de conexão e/ou comunicação através da Internet.

4.6 – Não serão consideradas para o Processo de Seleção as inscrições enviadas após a data estabelecida neste Edital.

4.2 – O critério de seleção para formação da turma será a ordem de recebimento das inscrições no curso e o atendimento ao disposto na cláusula 3 deste edital.

5. DA DESISTÊNCIA

7.1 Toda desistência deverá ser endereçada ao e-mail politicasinguisticas.arinter@cps.sp.gov.br , mediante justificativa.

6. DA INTERPOSIÇÃO DE RECURSO

8.1 O prazo para interposição de recurso está apresentado no cronograma deste edital.

8.2 A interposição de recurso deverá ser feita por intermédio do Formulário para Interposição de Recurso (Anexo 1), que deverá ser preenchido, assinado e encaminhado ao e-mail politicasinguisticas.arinter@cps.sp.gov.br

7. DO CRONOGRAMA

etapa	período	atividade	local
1	de 06 a 17/04/2021 (até às 23:59)	Inscrições dos participantes	https://arinter.cps.sp.gov.br/editais-abertos/ e https://forms.gle/C1frEXcK1ZqFhT7q7
2	18/04/2021	Divulgação do deferimento das inscrições	https://arinter.cps.sp.gov.br/editais-abertos/
3	19/04/2022	Prazo para interposição de recurso (Anexo 1)	politicasinguisticas.arinter@cps.sp.gov.br
4	20/04/2022	Deferimento / Indeferimento de recursos nos termos do item 6	e-mail informado pelo(a) candidato(a)
5	25 e 26/04/2021	Chamada para vagas remanescentes e aplicação do teste	https://arinter.cps.sp.gov.br/editais-abertos/
6	de 29/04/2022 a 29/07/2022	Curso: <i>Escrita Acadêmica em Inglês</i>	Plataforma Microsoft Teams

*Cronograma sujeito a alterações.

8. DAS DISPOSIÇÕES GERAIS

6.1 - O não atendimento a todas as condições e exigências previstas neste Edital acarretará a desclassificação do candidato;

6.2 - A ARInter utilizará o e-mail e telefones cadastrados pelo candidato no ato da inscrição para comunicação, cabendo ao candidato a inteira responsabilidade pela indicação correta dos dados;

6.3 - O candidato, ao efetuar sua inscrição, manifestará ciência e concordância com os termos e informações disponibilizadas no presente Edital. Sendo de sua inteira responsabilidade a observância e o cumprimento das regras estabelecidas neste Edital.

9. OUTRAS INFORMAÇÕES

7.1 - Eventuais esclarecimentos e informações adicionais deverão ser solicitados por meio do e-mail: politicasinguisticas.arinter@cps.sp.gov.br e serão respondidas e solucionadas em horário comercial de segunda-feira a sexta-feira.

8. CLÁUSULA DE RESERVA

8.1 - A ARInter reserva-se o direito de resolver os casos omissos e as situações não previstas no presente Edital.

Marta Iglesias

Assessora de Relações Internacionais
Assessoria de Relações Internacionais – ARInter
Centro Estadual de Educação Tecnológica Paula Souza

Anexo 1
FORMULÁRIO PARA
INTERPOSIÇÃO DE RECURSO

À Assessoria de Relações Internacionais do CEETEPS,

Eu, _____
candidato(a) do processo seletivo para o para o Edital ____/2022, CPF nº
_____, da Unidade _____, venho
por meiodeste apresentar o seguinte recurso:

1. Motivo do recurso (indique que item do Edital você considera que foi descumprido)

2. Justificativa fundamentada (diga por que você acha que o item foi descumprido)

3. Solicitação com base na justificativa acima (apresente o que você
pretende que seja reconsiderado)

_____, _____ de _____ de 2022

(assinatura)

Anexo 2

COURSE SYLLABUS

Course Name	Class Hours and Place	Total Course Hours
Take it to the Next Level: Writing Academically in English with the Aid of Corpus Linguistics and Genre Analysis	Classes will be given on Fridays from 3.00 to 5.00pm (local time) through Microsoft Teams	30

COURSE OVERVIEW

English has acquired a privileged status in research communication throughout the world. Being able to write academically in English is not only a means to reach a wide audience but also a necessary skill to publish (without intermediaries) ideas and research findings in many leading journals. In spite of this, researchers from non-English-speaking countries such as Brazil often find themselves in a disadvantaged position, since developing proficiency in written academic English in these countries can be a daunting challenge. This course will introduce participants to two branches of applied linguistics that can be used to improve English writing competence, namely corpus linguistics and genre analysis. Corpus linguistics techniques reveal hidden patterns in texts, providing a basis for lexical and grammatical decisions. The genre analysis framework is useful to develop awareness of links between context and text that shape writing. The course is aimed at researchers and higher education teachers at Paula Souza Center who want to enhance their writing skills in English for academic purposes. Course participants will be required to make an individual presentation on lexico-grammatical patterns found in journal articles and to write a draft literature review in English to successfully complete the course.

GENERAL OBJECTIVE

The general aim of this course is to increase participants' knowledge and skills in academic writing in English drawing on corpus linguistics and genre analysis.

SPECIFIC OBJECTIVES

By the end of the course, participants should be able to:

1. Understand what corpus linguistics is as well as its basic concepts and tools.
2. Recognize electronic corpora available on the Internet and corpus linguistics software programs.
3. Understand the notions of genre, communicative purpose, and discourse community, as well as their relevance for the writing of research papers.
4. Recognize lexico-grammatical features and structural patterns of research papers in English.
5. Apply corpus linguistics techniques and genre analysis to improve their own writing in English.

PROGRAM

1. English as the lingua franca of science.
2. Overview of corpus linguistics.
3. Collocations and semantic associations.
4. Colligations and textual colligations.
5. Available corpora and corpus building.
6. Corpus analysis tools and functions.
7. Overview of genre analysis.
8. Genre, communicative purpose, and discourse community.
9. Lexico-grammatical features and structure of introductions.
10. Lexico-grammatical features and organization of literature reviews.
11. Lexico-grammatical features and organization of sections on methods and results.

12. Lexico-grammatical features and organization of discussion sections and conclusions.

TEACHING METHODS

Lectures, classroom discussions, oral presentations, and individual assignments. Classes will be taught in English.

ASSESSMENT TOOLS

1. Individual oral presentation reporting a brief corpus analysis (40%).
2. Initial and final drafts of a literature review in English (60%).

Course participants must attend at least 75% of the online classes and achieve a minimum overall mark of 60% to successfully complete the course.

MAXIMUM ENROLLMENT

20 participants.

BASIC REFERENCES

- Aluisio, S.M., & Almeida, G.M.B. (2006). O que é e como se constrói um corpus? Lições aprendidas na compilação de vários corpora para pesquisa lingüística. *Calidoscópico*, 4(3), 156–178. Retrieved from <http://revistas.unisinos.br/index.php/calidoscopio/article/view/6002>
- Anthony, L. (2022). *AntConc (Version 4.0.3)* [Computer software]. Tokyo, Japan: Waseda University. Available from <https://www.laurenceanthony.net>
- Berber Sardinha, T. (2000). Linguística de Corpus: Histórico e problemática. *DELTA*, 16(2), 323–367. Retrieved from <https://revistas.pucsp.br/index.php/delta/article/view/39903/26975>
- Berber Sardinha, T. (2009). *Pesquisa em linguística de corpus com Wordsmith Tools*. São Paulo, SP: Mercado de Letras.
- Hoey, M. (2005). *Lexical priming: A new theory of words and language*. Abingdon, UK: Routledge.
- Longman dictionary of contemporary English* (4th ed. with writing assistant [CD-ROM]). (2005). Harlow, UK: Pearson Education.
- Macmillan collocations dictionary for learners of English*. (2010). Oxford, UK: Macmillan.
- Miller, C. R. (1984). Genre as social action. *Quarterly Journal of Speech*, 70, 151–167.
- Nwogu, K.N. (1997). The medical research paper: Structure and functions. *English for Specific Purposes*, 16(2), 119–138.
- Oxford collocations dictionary for students of English* (2nd ed., with CD-ROM). (2009). Oxford, UK: Oxford University Press.
- Rezende, P. A. de, & Herais, B. (2004). Análise comparativa de artigos científicos da área de Saúde. *The ESPecialist*, 25(2), 131–152.
- Swales, J. M. (1990). *Genre analysis: English in academic and research settings*. Cambridge, MA: Cambridge University Press.
- Swales, J. M., & Feak, C. B. (2004). *Academic writing for graduate students: Essential tasks and skills* (2nd ed.). Ann Arbor, MI: The University of Michigan Press.
- Tognini-Bonelli, E. (2001). *Corpus Linguistics at work*. Amsterdam, Netherlands: John Benjamins.
- Viana, V. (2011). Linguística de Corpus: Conceitos, técnicas e análises. In V. Viana & S.E.O. Tagnin (Eds.), *Corpora no ensino de línguas estrangeiras* (pp. 25–95). São Paulo, SP: Hub Editorial.

ADDITIONAL REFERENCES

- Flowerdew, J. (2008). Scholarly writers who use English as an additional language: What can Goffman's "stigma" tell us? *Journal of English for Academic Purposes*, 7, 77–86.
- Gibbs, W. W. (1995). Lost science in the Third World. *Scientific American*, August 1995, 92–99.